



EØS-avtalen Protokoll 9 om handel med fisk og andre produkter fra havet

Innholdsfortegnelse

EØS-avtalen Protokoll 9 om handel med fisk og andre produkter fra havet	1
Innholdsfortegnelse	2
Protokoll 9 om handel med fisk og andre produkter fra havet.....	3
TILLEGG 1.....	4
TILLEGG 2.....	6
TILLEGG 3.....	13

Protokoll 9 om handel med fisk og andre produkter fra havet

Artikkel 1.

1. Med forbehold for bestemmelsene i tillegg 1 skal EFTA-statene ved avtalens ikrafttreden avskaffe innførselstoll og avgifter med tilsvarende virkning på de varer som er oppført i tillegg 2 tabell I.
2. Med forbehold for bestemmelsene i tillegg 1 skal EFTA-statene ikke anvende kvantitative importrestriksjoner eller tiltak med tilsvarende virkning på de varer som er oppført i tillegg 2 tabell I. I denne forbindelse får bestemmelsene i avtalens artikkel 13 anvendelse.

Artikkel 2.

1. Fellesskapet skal ved avtalens ikrafttreden avskaffe innførselstoll og avgifter med tilsvarende virkning på de varer som er oppført i tillegg 2 tabell II.
2. Fellesskapet skal trinnvis redusere tollsatsene på de varer som er oppført i tillegg 2 tabell III, etter følgende tidsskjema:
 - a. 1. januar 1993 skal hver tollsats reduseres til 86% av basistollsatsen,
 - b. ytterligere fire reduksjoner hver på 14% av basistollsatsen skal gjennomføres 1. januar 1994, 1. januar 1995, 1. januar 1996 og 1. januar 1997.
3. De basistollsatser som skal benyttes som utgangspunkt for de suksessive reduksjoner etter nr. 2, skal for hver vare være de tollsatser som av Fellesskapet er bundet i GATT, eller, dersom tollsatsen ikke er bundet, den autonome tollsats pr. 1. januar 1992. Dersom det etter 1. januar 1992 gjennomføres tollreduksjoner som følge av de multilaterale handelsforhandlingene i Uruguay-runden, skal de reduserte tollsatser brukes som basistollsatser.

Når det i sammenheng med bilaterale avtaler mellom Fellesskapet og de enkelte EFTA-stater foreligger reduserte tollsatser for visse varer, skal imidlertid disse tollsatsene anses som basistollsatser for hver av de berørte EFTA-stater.
4. Tollsatsene beregnet i samsvar med nr. 2 og 3 fremkommer ved å runde nedover til første desimalplass ved å stryke annen desimal.
5. Fellesskapet skal ikke anvende kvantitative importrestriksjoner eller tiltak med tilsvarende virkning for varer oppført i tillegg 2. I denne forbindelse får bestemmelsene i avtalens artikkel 13 anvendelse.

Artikkel 3.

Bestemmelsene i artikkel 1 og 2 får anvendelse på avtalepartenes opprinnelsesprodukter. Opprinnelsesreglene er inntatt i protokoll 4 til avtalen.

Artikkel 4.

1. Støtte gitt av statsmidler til fiskerisektoren som vrir konkurransen, skal avskaffes.
2. Lovgivning som gjelder markedsordningen i fiskerisektoren, skal endres for ikke å vri konkurransen.
3. Avtalepartene skal gjøre sitt beste for å sikre konkurransevilkår som gjør det mulig for de andre avtalepartene å avstå fra å anvende anti-dumping-tiltak og beskyttelsestoll.

Artikkel 5.

Avtalepartene skal treffe de nødvendige tiltak for å sikre at alle fiskefartøyer som fører andre avtaleparters flagg, har samme adgang som deres egne fartøyer til havner og førstehånds markedsinnretninger samt tilknyttet utstyr og tekniske installasjoner.

Uten hensyn til bestemmelsene i foregående ledd kan en avtalepart nekte ilandføring av fisk av en fiskebestand av felles interesse når det foreligger alvorlig uenighet om forvaltningen av den.

Artikkel 6.

Dersom den nødvendige tilpasning av lovgivningen ikke skulle være gjennomført til avtalepartenes tilfredshet når avtalen trer i kraft, skal utestående spørsmål forelegges EØS-komiteen. Oppnås ikke enighet, får bestemmelsene i avtalens artikkel 114 tilsvarende anvendelse.

Artikkel 7.

Bestemmelsene i avtalene oppført i tillegg 3 skal gå foran bestemmelsene i denne protokoll i den utstrekning de gir de berørte EFTA-stater gunstigere handelsordninger enn denne protokoll.

TILLEGG 1

Artikkel 1.

Finland kan midlertidig opprettholde sin nåværende ordning for nedenstående varer. Senest 31. desember 1992 skal Finland fremlegge et fast tidsskjema for å avvikle unntakene.

Posisjon i tolltariffen (HS) Varebeskrivelse

ex 03.02 Fisk, fersk eller kjølt, unntatt fiskefileter og annet fiskekjøtt som hører under posisjon 03.04:

– laks

– Østersjø-sild

ex 03.03 Fisk, fryst, unntatt fiskefileter og annet fiskekjøtt som hører under posisjon 03.04:

– laks

– Østersjø-sild

ex 03.04 Fiskefileter og annet fiskekjøtt (også opphakket), fersk, kjølt eller fryst:

– ferske eller kjølte fileter av laks

– ferske eller kjølte fileter av Østersjø-sild

(Betegnelsen "filet"

omfatter også fileter
hvor de to sidene
henger sammen, f.eks.
i ryggen eller buken.)

Artikkel 2.

1.¹ Liechtenstein kan opprettholde toll på import av følgende varer.

Posisjon i tolltariffen (HS) Varebeskrivelse

ex 03.01 til 03.05 Fisk, unntatt ex 03.04 fryste fileter, annet enn saltvannsfisk, ål og laks

Disse ordningene skal tas opp til ny vurdering før 1. januar 1993.

1 Endret ved just.prot. art. 12.

2.¹ Med forbehold for mulig fri fastsettelse av tollsatser som følge av de multilaterale handelsforhandlingene i Uruguay-runden kan Liechtenstein som ledd i sin landbrukspolitik opprettholde variable avgifter for følgende fisk og andre produkter fra havet.

Posisjon i tolltariffen (HS) Varebeskrivelse

ex Kapittel 15 Fett og oljer til menneskeføde

ex Kapittel 23 Fôr til produksjonsdyr

1 Endret ved just.prot. art. 12.

Artikkel 3.

1. Sverige kan inntil 31. desember 1993 anvende kvantitative importrestriksjoner for nedenstående varer, for så vidt som det vil være nødvendig for å unngå alvorlige forstyrrelser på det svenske marked.

Posisjon i tolltariffen (HS) Varebeskrivelse

ex 03.02 Fisk, fersk eller kjølt,
unntatt fiskefileter og
annet fiskekjøtt som
hører under posisjon
03.04:

– sild

– torsk

2. Så lenge Finland opprettholder den nåværende ordning for Østersjø-sild, kan Sverige opprettholde kvantitative importrestriksjoner for denne varen med opprinnelse i Finland.

TILLEGG 2

Tabell I

Posisjon i tolltariffen (HS) Varebeskrivelse

02.08	Annet kjøtt og spiselig slakteavfall, ferskt, kjølt eller fryst:
ex 0208.90	– annet: – – av hval
Kapittel 3	Fisk og krepsdyr, bløtdyr og andre virvelløse dyr som lever i vann
15.04	Fett og oljer, samt deres fraksjoner, av fisk eller sjøpattedyr, også raffinerte, men ikke kjemisk omdannede
15.16	Animalske eller vegetabiliske fettstoffer og oljer, samt deres fraksjoner, helt eller delvis hydrogenerte, interforestrede, reforestrede eller elaidiniserte, også raffinerte, men ikke videre bearbeidet:
ex 1516.10	– animalske fettstoffer og oljer, samt deres fraksjoner: – – i sin helhet fra fisk eller sjøpattedyr
16.03	Ekstrakter og safter av kjøtt, fleisk, fisk, krepsdyr, bløtdyr og andre virvelløse dyr som lever i vann:
ex 1603.00	– ekstrakter og safter av hvalkjøtt, fisk og krepsdyr, bløtdyr og andre virvelløse dyr som lever i vann
16.04	Fisk, tilberedt eller konservert; kaviar og kaviar etterligninger av rogn

16.05	Krepsdyr, bløtdyr og andre virvelløse dyr som lever i vann, tilberedte eller konserverte
23.01	Mel og pelleter av kjøtt, flekk, slakteavfall, fisk, krepsdyr, bløtdyr eller andre virvelløse dyr som lever i vann, utjenlig til menneskeføde; grakse:
ex 2301.10	– mel og pelleter av kjøtt, flekk eller slakteavfall; grakse: – – hvalmel
2301.20	– mel og pelleter av fisk, krepsdyr, bløtdyr eller andre virvelløse dyr som lever i vann
23.09	Tilberedte produkter av det slag som brukes til dyrefôr:
ex 2309.90	– ellers: – – konsentrert limvann ("fish solubles")

Tabell II

Posisjon i tolltariffen (HS)	Varebeskrivelse
0302 50	
0302 69 35	
0303 60	
0303 79 41	
0304 10 31	Torsk (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus) og fisk av arten Boreogadus saida, fersk, kjølt eller fryst, herunder fileter, ferske eller kjølte
0302 62 00	
0303 72 00	
ex 0304 10 39	Hyse (Melanogrammus aeglefinus), fersk, kjølt eller fryst, herunder fileter, ferske eller kjølte

0302 63 00 0303 73 00 ex 0304 10 39	Sei (<i>Pollachius virens</i>), fersk, kjølt eller fryst, herunder fileter, ferske eller kjølte
0302 21 10 0302 21 30 0303 31 10 0303 31 30 ex 0304 10 39	Blåkveite (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>) og kveite (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>), fersk, kjølt eller fryst, herunder fileter, ferske eller kjølte
0305 62 00 0305 69 10	Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) og fisk av arten <i>Boreogadus saida</i> , saltet, men ikke tørket eller røykt, og fisk av disse artene i saltlake
0305 51 10 0305 59 11	Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) og fisk av arten <i>Boreogadus saida</i> , tørket, usaltet
0305 30 11 0305 30 19	Fileter av torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) og fisk av arten <i>Boreogadus saida</i> , tørket, saltet eller i saltlake, men ikke røykt
0305 30 90	Andre fileter, tørkede, saltede eller i saltlake, men ikke røykt
1604 19 91	Andre fileter, rå, bare belagt med meljevning eller griljermel (knust tørkebrød), også stekt i olje, dypfryste
1604 30 90	Kaviar etter ligninger

Tabell III

Innrømmelsene gitt av De europeiske fellesskap under nedenstående posisjoner skal ikke innbefatte noen vare som er oppført i tabell II eller i vedlegget til tabell III.

Posisjon i tolltariffen (KN) Varebeskrivelse

- 03.01 Fisk, levende
- 03.02 Fisk, fersk eller kjølt, unntatt fiskefileter og annet fiskekjøtt som hører under posisjon 03.04
- 03.03 Fisk, fryst, unntatt fiskefileter og annet fiskekjøtt som hører under posisjon 03.04
- 03.04 Fiskefileter og annet fiskekjøtt (også opphakket), fersk, kjølt eller fryst
- 03.05 Fisk, tørket, saltet eller i saltlake; røykt fisk, også varmrøykt; mel og pelleter av fisk, egnet til menneskeføde
- 03.06 Krepsdyr, med eller uten skall, levende, ferske, kjølte, fryste, tørkede, saltede eller i saltlake; krepsdyr med skall, dampkokt eller kokt i vann, også kjølte, fryste, tørkede, saltede eller i saltlake; mel og pelleter av krepsdyr, egnet til menneskeføde
- 03.07 Bløtdyr, med eller uten skall, levende, ferske, kjølte, fryste,

tørkede, saltede
 eller i saltlake;
 virvelløse dyr
 som lever i vann,
 andre enn
 krepsdyr og
 bløtdyr, levende,
 ferske, kjølte,
 fryste, tørkede,
 saltede eller i
 saltlake; mel og
 pelleter av
 virvelløse dyr
 som lever i vann,
 andre enn
 krepsdyr, egnet
 til menneskeføde

16.04 Fisk, tilberedt
 eller konservert;
 kaviar og
 kaviaretterlignin
 ger av rogn

16.05 Krepsdyr,
 bløtdyr og andre
 virvelløse dyr
 som lever i vann,
 tilberedte eller
 konserverte

Vedlegg
 til Tabell III

Posisjon i tolltariffen (KN) Varebeskrivelse

a. Laks: stillehavslaks (*Oncorhynchus* spp.), atlanterhavslaks (*Salmo salar*) og donaulaks (*Hucho hucho*)

0301 99 11	levende
0302 12 00	fersk eller kjølt
0303 10 00	fryst stillehavslaks
0303 22 00	fryst atlanterhavslaks og donaulaks
0304 10 13	ferske eller kjølte fileter
0304 20 13	fryste fileter
ex 0304 90 97	annet fryst fiskekjøtt av laks

0305 30 30	fileter, saltede eller i saltlake, ikke røykt
0305 41 00	røykt, herunder fileter
0305 69 50	saltet eller i saltlake, men ikke tørket eller røykt
1604 11 00	hel eller i stykker, tilberedt eller konservert
1604 20 10	annen fisk, tilberedt eller konservert

b. Sild (*Clupea harengus*, *Clupea pallasii*)

0302 40 90	fersk eller kjølt, fra 16.6 til 14.2
ex 0302 70 00	lever, rogn og melke, fersk eller kjølt
0303 50 90	fryst, fra 16.6 til 14.2
ex 0303 80 00	lever, rogn og melke, fryst
ex 0304 10 39	ferske fileter av sild
0304 10 93	ferske sildesider, fra 16.6 til 14.2
ex 0304 10 98	annet ferskt fiskekjøtt av sild
0304 20 75	fryste fileter
0304 90 25	annet fryst fiskekjøtt av sild, fra 16.6 til 14.2
ex 0305 20 00	lever, rogn og melke av sild, tørket, røykt, saltet eller i saltlake
0305 42 00	røykt, herunder fileter
0305 59 30	tørket, også saltet, men ikke røykt
0305 61 00	saltet eller i saltlake, men ikke tørket eller røykt
1604 12 10	fileter, rå, bare belagt med meljevning eller griljermel (knust tørkebrød), også stekt i olje, dypfryst
1604 12 90	tilberedt eller konservert sild, hel eller i stykker, men ikke

opphakket

ex 1604 20 90 annen tilberedt eller konservert sild

c. Makrell (*Scomber scombrus*, *Scomber australasicus*, *Scomber japonicus*)

0302 64 90 fersk eller kjølt, fra 16.6 til 14.2

0303 74 19 fryst, fra 16.6 til 14.2 (*Scomber scombrus*, *Scomber japonicus*)

0303 74 90 fryst, fra 16.6 til 14.2 (*Scomber australasicus*)

ex 0304 10 39 ferske makrellfileter

0304 20 51 fileter, fryste (*Scomber australasicus*)

ex 0304 20 53 fileter, fryste (*Scomber scombrus*, *Scomber japonicus*)

ex 0304 90 97 annet fryst fiskekjøtt av makrell

0305 49 30 røykt, herunder fileter

1604 15 10 hel eller i stykker, tilberedt eller konservert (*Scomber scombrus*, *Scomber japonicus*)

1604 15 90 hel eller i stykker, tilberedt eller konservert (*Scomber australasicus*)

ex 1604 20 90 annen tilberedt eller konservert makrell

d. Reker

0306 13 10 av Pandalidae-familien, fryste

0306 13 30 av slekten *Crangon*, fryste

0306 13 90 andre reker, fryste

0306 23 10 av Pandalidae-familien, ikke fryste

0306 23 31 av slekten *Crangon*, ferske, kjølte eller dampkokt eller kokt i vann

0306 23 39 andre reker av slekten *Crangon*

0306 23 90	andre reker, ikke fryste
1605 20 00	tilberedte eller konserverte
e. Kamskjell (<i>Pecten maximus</i>)	
ex 0307 21 10	levende, ferske eller kjølte
0307 29 10	fryste
ex 1605 90 10	tilberedte eller konserverte
f. Sjøkreps (<i>Nephrops norvegicus</i>)	
0306 19 30	fryste
0306 29 30	ikke fryste
ex 1605 40 00	tilberedte eller konserverte

TILLEGG 3

Avtaler mellom Fellesskapet og de enkelte EFTA-stater, omhandlet i artikkel 7:¹

1 Endret ved just.prot. art. 12.

Avtale mellom Det europeiske økonomiske fellesskap og Kongeriket Sverige, undertegnet 22.7.1972, og en etterfølgende brevveksling om landbruk og fiske, undertegnet 14.7.1986.

Avtale mellom Det europeiske økonomiske fellesskap og Kongeriket Norge, undertegnet 14.5.1973, og en etterfølgende brevveksling om landbruk og fiske, undertegnet 14.7.1986.

Artikkel 1 i protokoll 6 til avtale mellom Det europeiske økonomiske fellesskap og Republikken Island, undertegnet 22.7.1972.